# Leiartale til landstinget i LNK 2009

## Jan Magne Dahle, styreleiar

Gode landsting!

For fire år sidan markerte vi at det var hundre år sidan unionsoppløysinga frå Sverige, og på landstinget i Rauland det året tok eg opp riksavisene sitt ansvar for å spegle heile nasjonen og tillate språkleg mangfald i det redaksjonelle stoffet, og eg sa mellom anna:

”Vi har språkleg apartheid i riksavisene. Mange journalistar som arbeider der, får ikkje bruke den målforma som er deira hjartespråk, det dei er mest fortrulege med, og som dei uttrykkjer seg best på. Det er avisene sin overordna politikk at målforma i det redaksjonelle stoffet skal vere bokmål eller riksmål. Dette er lese opp og vedtatt og udiskutabelt. Argument om at det ville vere bra for bokmålselevar med nynorsk som sidemål å få øve seg på nynorsk sakprosa i dagleg nyhendelesing, gjer ikkje inntrykk i det heile. Både i forhold til journalistane og i forhold til lesarane sviktar riksavisene den sentrale samfunnsoppgåva det er å sikre kulturelt mangfald. Ein slik svikt diskvalifiserer etter mi meining så absolutt til alle former for offentleg økonomisk støtte.”

Talen vart forma som ein kronikk og sendt til riks-, region- og lokalaviser. Region- og lokalavisene prenta i stor grad kronikken, men hos redaktørane i riksmedia vekte han lita interesse. Eller var det kanskje slik at dei ville teie temaet i hel?

Så går det tre og eit halvt år. Då er det ein av deira eigne som kjem på banen. Tor Fuglevik, tilsett i NRK i ei årrekkje, medlem i Norsk Redaktørforening i over 25 år og medlem av Språkrådet i om lag fire år, har fått påminningar og ny kunnskap om medieundertrykkinga av nynorsken gjennom arbeidet i rådet. I eit innlegg i Dagens Næringsliv i midten av januar seier han mellom anna følgjande:

”Det er mindre enn fem år siden Stortinget satte som overordnet mål at nynorsk og bokmål skal sikres som fullverdige, likestilte bruksspråk i det norske samfunnet. Så lenge nynorsk stenges ute av de nasjonale mediehusene, kan dette overordnede målet umulig nås. Og før denne situasjonen opphører, er norsk som språk heller ikke fullt ut samfunnsbærende.”

Fuglevik sin bodskap er at det må setjast krav til den som får direkte pressestøtte (300 millionar kroner i året) og til dei som får indirekte støtte i form av fritak for meirverdiavgift (1300 millionar kroner i året). Han viser til stortingsmeldinga ”Mål og meining” og hevdar at Stortinget bør ta eit oppgjer med den langvarige og systematiske nynorskdiskrimineringa ved til dømes å gjere momsfritaket om til direkte, målretta pressestøtte og knyte som vilkår til støtta at dei nasjonale mediehusa ikkje berre gir nett- og papirjournalistane sine fridom i målform, men aktivt arbeider mot ein nærare bestemt prosentdel nynorsk.

Tor Fuglevik får positiv respons for meiningane sine i regionaviser medan Bernt Olufsen i VG og Hilde Haugsgjerd i Aftenposten går i vranglås og Dagbladet i stor grad nyttar den kjende utvegen å snakke om noko anna og tilleggje motdebattantane meiningar dei ikkje har. Dei nasjonale mediehusa får viljen sin ved at kulturdepartementet og dermed regjeringa og stortingsfleirtalet ikkje vil røre ved prinsippet om at val av målform er ein del av redaktørplakaten. Og Tor Fuglevik får ikkje vervet som 2. vara i Oslo Redaktørforening. Han er ikkje til stades på årsmøtet, men han skulle gjerne ha vore vitne til dramatikken. Elles tek han ikkje tapet svært tungt.

Filosof og professor emeritus Gunnar Skirbekk følgjer opp utspelet til Fuglevik. I ein skarpt argumenterande kronikk hevdar han at politikarane ikkje torer å ta debatten om momsfritak knytt til målform fordi dei fryktar reaksjonar frå redaksjonane. Han held likevel fram med å hevde at dei bør gjere nettopp det fordi endringar i mediesituasjonen vil føre til at støtteordningar må vurderast på nytt og fordi språkmeldinga ”Mål og meining” argumenterer for eit vern av norsk språk i ei tid med engelsk på frammarsj på mange område. Aviser som er redigert på norsk, har rett til momsfritak, engelskspråklege har det ikkje. Då blir det meiningslaust at den eine av dei to offisielle variantane av norsk blir utestengt i dei avisene som får det aller meste av den statlege støtta.

Klubbleiar Gunnar Kagge i Aftenposten hevdar at nynorsk ikkje er noko stor sak i Aftenposten og VG. Han meiner også at det ikkje er journalistane si sak å leggje seg opp i det redaktørane bestemmer. I kontrast til dette dukkar ei gledeleg melding opp i byrjinga av mai. Norsk Journalistlag har vedteke eit nytt punkt i arbeidsprogrammet som lyder slik: ” NJ vil arbeide for medlemmenes mulighet til å utvikle journalistisk og språklig kvalitet og uttrykksfrihet, mangfold og integritet”. Sjølv om vedtaket vart plassert under ”Likestilling og mangfald” og ikkje under ”Ytringsfridom” som forslagsstillaren, Dag Hellesund, gjorde framlegg om, er det eit godt døme på at noko blir tydeleg sagt utan at det eksplisitt blir sagt.

Av det meir kuriøse slaget kunne vi ein månad før lese om Einar Smørdal frå Akershus som meiner kamp mot sidemålsstilen er den viktigaste saka i nasjonalforsamlinga. Han har samla inn underskrifter og stiller med liste til stortingsvalet i september. Det må vere valfritt å lære eit språk du ikkje har bruk for og difor vert valfritt sidemål den viktigaste saka for oss, seier han. Frå mine fleire tiår som lærar i grunnskule og lærarutdanning kan eg peike på mange fag og emne som elevar og studentar meinte vi ikkje hadde bruk for, til dømes algebra, men det ville truleg ikkje gagne land og folk om ein gjorde faga og emna valfrie. Den utflytta voldingen, Smørdal, er elles eit godt døme på at god oppvekst, lang utdanning og presumptivt mykje kunnskap ikkje er nokon garanti for klokskap.

Kvifor brukar eg så mykje tid på dette? Jau fordi mange av elevane våre skiftar frå nynorsk til bokmål i løpet av vidaregåande skule eller når dei tek høgare utdanning. Og stadig er det foreldre i typiske nynorskområde som arbeider for at grunnskulekrinsane skal skifte målform frå nynorsk til bokmål. Og dei argumenterer instrumentelt. Kva er vitsen med å lære eit språk som nesten ikkje er i bruk, seier dei. ”Bokmål er dominerande, og på mange arbeidsplassar får ein ikkje bruke nynorsk.”

Når redaktørane i store delar av riksmedia held fram med å diskriminere nynorsken, kan argumentasjonen til dei som vil byte målform bli ein sjølvoppfyllande profeti. I så fall kan språkforskar Arne Torp få rett. Han spår at nynorsken i framtida vil bli eit eige landsdelsspråk i kjerneområde på Vestlandet og ute av det nasjonale pensumet. No ser Torp dette i eit hundreårsperspektiv, men dersom dei store mediehusa får halde fram med å diskriminere nynorsken og samtidig ta imot milliardar av kroner i statsstøtte, kan det raskt vise seg at han blir sannspådd.

Vi treng difor nasjonale politikarar som kan seie til redaktørar i riksmedia at kravet om måljamstelling i redaksjonane ikkje har noko med autoritære styresett å gjere, men derimot er det i Ivar Aasen si ånd eit demokrati- og nasjonsbyggingsprosjekt. Det vil heller ikkje føre til normløyse og kaos i redaksjonane om ein aukar talet på tillatne målformer frå ei til to.

Kanskje kan det vere ein tanke at nynorskingar avsluttar alle samtalar og innlegg i møte med stortingspolitikarane slik: ”Og elles meiner eg at det er meiningslaust å ause milliardar av kroner i statsstøtte ut over mediebedrifter som diskriminerer nynorsken.”

Dette kan vi gjere i trygg visse om at argumenta vi treng, ligg nedfelt i den gode og viktige stortingsmeldinga ”Mål og meining”. Meldinga viser til kor grunnleggjande viktig språk er for ein nasjon, ho drøftar korleis norsk språk kan komme til å utvikle seg i ei verd der engelsk dominerer meir og meir, og ho konkluderer med at nasjonalspråket må styrkjast på ei heil rekkje område.

Meldinga tek også for seg tilhøvet mellom bokmål og nynorsk og foreslår (sitat) ”som språkpolitisk prinsipp at omsynet til nynorsk alltid skal vurderast eksplisitt når det dreier seg om tiltak som involverer norsk språk, eit prosjekt for å fremje dei positive verdiane i den språkdelte norske kulturen, ein systematisk gjennomgang av kultur- og medieområdet for å vurdera sterkare synleggjering av nynorsk, sterkare profilering av nynorsk språk og kultur blant barn og unge, mellom anna i Den kulturelle skulesekken, kartlegging av nynorskbruk i kommunane.” Det blir også slått fast at (sitat): ”Det å styrkja nynorsk språk spesielt vil dessutan vera eit viktig bidrag til å styrkja norsk språk generelt. Som eit mindre brukt språk har nynorsk alltid måtta kjempa seg fram til formell status og sosial aksept. Av dette er det skapt ein språkvilje som også bør kunna koma den overordna kampen for norsk språk til gode.”

Desse argumenta og mange fleire finn vi i ”Mål og meining”. Det er difor på tide at vi forlangar mindre arroganse og meir klokskap i nokre store redaksjonar. Dersom det ikkje skjer, og nasjonal språkpolitikk blir medvete sabotert, så bør sabotasjen vere unntatt frå statsstøtte i milliardklassen.

Stortingsmelding nr. 35 (2007-2008) Mål og meining har på mange måtar vore den store positive hendinga sidan førre landsting. Men her har også vore mange andre lyspunkt. Lat meg få nemne nokre.

Etter det eg kan forstå har dei fleste, om ikkje alle organisasjonane i Nynorsk forum fått auka tilskota sine over statsbudsjettet monaleg. Regjeringa har også løyvt ekstramidlar til nynorske læremiddel og til tiltak for å auke kompetansen blant lærarar og førskulelærarar.

DET NORSKE SAMLAGET har hatt gode overskot på drifta og godt sal to år på rad. Det betyr at dette viktige nynorskforlaget sel mange lærebøker for grunnskulen og vidaregåande skule og kan halde på og forsterke posisjonen sin både som skulebokforlag og som allmennbokforlag.

Lege Ottar Rekkedal har gjort opprør mot praksisen ved Sjukehuset Innlandet, og han har vunne ein total siger. Det er no slått fast at når han dikterer på nynorsk, så skal reinskrivinga også vere på nynorsk og ikkje på bokmål.

At så mange og til dels uventa personar engasjerer seg til fordel for nynorsk i riksavisene, er også eit lyspunkt. Positivt er det også at riksaviser som til dømes Vårt Land, Klassekampen og Dagsavisen brukar nynorsk i det redaksjonelle stoffet.

Ingvill Tandstad vil at nynorsk skal vere eit nasjonalt språk, og ho nyttar det som journalist og programleiar i NRK Østlandssendingen. Det skjer ikkje utan støy, men ho let usaklege tilbakemeldingar vere det dei er. For sin konsekvente nynorskbruk har ho svært fortent fått Alf Helleviks mediemålpris.

Lat meg også ta med den siste prisvinnaren som enno ikkje har fått prisen sin. Prisen vil bli delt ut under Dei Nynorske Festspela i år. 22 år gamle Ronny Brede Aase får Kulturdepartementet sin nynorskpris for journalistar for 2009. Han er ein sprek og særeigen språksjonglør som har arbeidd som platepratar i NRK P3 i snart to år og har merkt seg ut som nynorsk- og dialektbrukar i radioen og som bloggskrivar i ungdomskanalen.

Etter mitt syn er unge folk som Ronny Brede Aase og Ingvill Tandstad gull verdt for nynorsken. Dei gjer nynorsken kjent som radiospråk og bruksspråk i ungdomsmiljø. Det kan ha som verknad at andre ungdommar blir meir frimodige til å halde på skriftspråket sitt, det kan motverke fordommar, og det kan gjere det lettare for bokmålsungdom å betre kompetansen sin og resultata sine i norsk som fag.

For det er så enkelt: Først høyrer vi, deretter les vi, og så skriv vi. Å hoppe over dei to første stega og starte direkte på skrivinga, vil nesten alltid vere problematisk. Det er difor eg meiner der det er avgjerande viktig at ungdom i bokmålsområde får sjansen til å lese nynorsk i riksavisene. Det vil føre dei mykje lettare inn i det vi kan kalle den norske språklege felleskulturen, som vil vere ei framifrå plattform for framtidig språktileigning.

Det viktige er at nynorsk blir synleg over heile landet som meir enn god litteratur. Nynorsken må få vise seg fram som det gode bruksspråket det er på alle område. Dei unge som har vakse opp med nynorsk, får då sjå at denne målforma duger i alle samanhengar og vil ikkje ha behov for å skifte til bokmål. Og ungdom som har vakse opp med bokmål, vil ha eit godt grunnlag for å greie krava til dugleik i nynorsk i norskfaget.

For faget er norsk (bokmål og nynorsk). Og med stortingsmeldinga ”Mål og meining” i hand bør vi vere godt rusta til å nedkjempe redaksjonstrolla i subsidiefossen under statsbudsjettbrua. Då har vi også håp om at språkforskar Arne Torp spår feil. For målet vårt må aldri bli at nynorsk skal vere eit reservatspråk. Det skal vere eit språk for heile nasjonen.